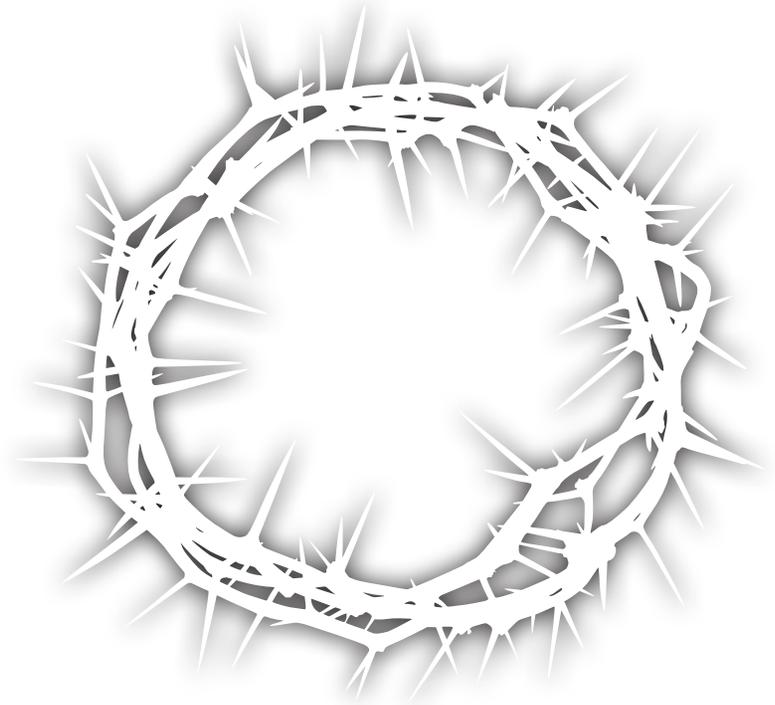


Hugo Distler
Choralpassion



The Arizona Choir

Miguel Ángel Felipe *conductor*

Sunday, April 14, 2019

Grace St. Paul's Episcopal Church

Jeff Vanderlee *Evangelist*

Simon Faddoul *Jesus*

Peter Fischer *Pilate*

David Asher *Judas*

Nicky Manlove *High Priest*

Jeremy Meeker-Hackett *Thief*

❦

The Arizona Choir

Miguel Ángel Felipe, conductor

Sunday, April 14, 2019
Grace St. Paul's Episcopal Church
3:00 p.m.

PROGRAM

Choralpassion, Op. 7 (1933) Hugo Distler
(1908-1942)

Jeff Vanderlee, Evangelist
Simon Faddoul, Jesus
Peter Fischer, Pilate
David Asher, Judas
Nicky Manlove, High Priest
Jeremy Meeker-Hackett, Thief

Chorale, v 1: *Jesu, deine Passion*

- I. *Der Einzug* – The Entry
Chorale, v 2: *Du zeuchst al sein König ein*
- II. *Judas und der Pharisäer Rat* – Judas and the Council of Pharisees
Chorale, v 3: *O hilf, Christe*
- III. *Das Abendmahl* – The Last Supper
Chorale, v 4: *Wer folgst seiner Straßen nach*
- IV. *Gethsemane* – Gethsemane, The Mount of Olives
Chorale, v 5: *Meine Augen sehen mach*
- V. *Kaiphas* – Caiaphas, the Plot to Kill
Chorale, v 6: *Jesus wußt von keiner Schuld*
- VI. *Pilatus* – Pilate, the Trial
Chorale, v 7: *Lehr mich, Jesu*
- VII. *Golgatha* – The Place of the Skull
Chorale, v 8: *Jesu, dir sei ewig Lob*

• • •

❦



The Arizona Choir is the premier graduate choral ensemble at the University of Arizona Fred Fox School of Music. Internationally, the Arizona Choir has performed with the Budapest Chamber Orchestra at the famed Liszt Academy, the City of Prague Philharmonic in Vienna's Musikverein and Prague's Dvořák Hall. Convention appearances include ACDA, AGO, and AMEA. The Arizona Choir has partnered with professional touring groups including the Kronos Quartet and Ethel for performances on UA Presents concerts, and with Tucson's own Artifact Dance Project for a Tucson premiere of Menotti's *The Unicorn, the Gorgon and the Manticore*. Last year the Arizona Choir collaborated with True Concord Voices and Orchestra for performances of *Elijah*, and with the University of Arizona School of Dance for centennial celebratory performances of Stravinsky's *Les Noces*.

❦



The Arizona Choir

Soprano 1

Crystal Kachevas
Anna Li
Sunny Park
Emma Petersen

Soprano 2

Frannie Barrows
Emily Garcia
Chunghee Lee
Yujia Luo
Rebeckah Resare

Alto

Erika Burkhart
Angelica Dunsavage
Kelsie Grimsley
SarahBeth Redlhammer

Tenor

Joshua Hill
Tim Klingler
Gabriel Machado
Nicky Manlove
Jeff Vanderlee
Thomas Wininger

Bass

David Asher
Brayton Bollenbacher
Simon Faddoul
Peter Fischer
Juan Florez
Jeremy Meeker-Hackett
Jordan Murillo
Erik Peregrine
Todd Wachsman
John Willis



A free will offering will be taken at the conclusion
of the concert to benefit the Choral Endowment.

Please make checks payable to
The University of Arizona Foundation.

Thank you!

• • •

Upcoming Choral Concerts
Please join us!

Choral Concert: University Singers, Honor Choir, Kantorei
April 23, Tuesday, 7:30 p.m., Crowder Hall, \$Free

Franz Joseph Haydn: Missa Cellensis in C
Arizona Symphony Orchestra, UA Symphonic Choir
and Guest Choirs
April 24, Wednesday, 7:30 p.m., Crowder Hall, \$10, 7, 5

“Words & Music”
University Community Chorus & UA Wildcat High School Outreach Choir
April 28, Sunday, 4:30 p.m., Crowder Hall, \$12, 6

Collegium Musicum
April 28, Sunday, 7:00 p.m., Holsclaw Hall, \$5

Choral Concert: Recital Choir
April 29, Monday, 3:00 p.m., Room 232, \$Free

• • •



❁❁❁

Texts & Translations

Jesus, Your Passion (Chorale)

Jesus, I will reflect
on your passion:
from your heavenly throne grant me spirit and devotion.
May your image
appear in my heart,
as you, for our salvation, suffered such pain.

I: The Entry

Evangelist: The people who had come to Jerusalem for the Passover heard that Jesus was coming and ran out to meet him. However, Jesus came upon a small donkey and rode on it. Many spread their garments on the path. Others cut branches from the trees and scattered them. And those in front and they who followed all cried out together:
Chorus: "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord! See, a king of Israel!"

Chorale: You enter as a king, but you get a shameful reception! Strong chains await you, to capture you. Instead of honor you are given scorn and derision, until you end your life on the cross.

II: Judas and the Pharisees, High Priests, and Scribes

Evangelist: And the chief priests and the scribes were seeking how to kill Jesus, but they were afraid of the people and said among themselves:
Choir: "Not during the feast, lest there be a tumult of the people."

Evangelist: Then Satan entered into Judas called Iscariot, one of the twelve, and Judas went to the high priests and said:
Judas: "I will deliver him to you! What will you give me?"

Evangelist: And they paid him thirty pieces of silver. And from that moment he sought an opportunity to betray him.

Chorale: Oh help, Christ, Son of God, that through your bitter suffering, we shall always be true to you and shun evil, remembering your death and its cause, and, though poor and weak, give you thanks.

III: The Last Supper

Evangelist: Now on the first day of unleavened bread the disciples came to Jesus, saying,
Choir: "Where will you have us prepare for you to eat the Passover lamb?"
Evangelist: He said,
Jesus: "Go into the city to a certain one, and say to him, 'The Master says: My time is at hand; I will keep the Passover at your house with



Dr. Miguel Ángel Felipe joined the faculty of the University of Arizona in 2018 and serves as director of choral activities and associate professor of music. He has held similar positions at the University of Hawai'i at Mānoa and Boston University.

Felipe is active in the U.S., Asia, South America and Europe. Upcoming and recent engagements include leading choirs in Spain, Brazil and Texas; presenting master classes in Sweden, Singapore and Pennsylvania; and adjudicating choirs in Indonesia, Germany and Arizona.

Felipe's choirs have performed internationally and domestically, often to high praise: "the [ensemble], under the direction of Miguel Felipe, has progressed to the point that it is simply a fine vocal instrument in absolute terms."

A devoted supporter of new music and lesser known masterpieces, Felipe has commissioned extensively and spoken at U.S. events about the composer-conductor relationship. His programs often meld adventurous with traditional repertoire exploring with audiences and singers an evolving, global choral tradition. His research focuses on choral innovations in Indonesia and Southeast Asia, on concepts of the influence of choral societies in cultural development, and on conducting pedagogy.

Felipe has served on the faculty of Oberlin College & Conservatory, the Boston Conservatory at Berklee, Brown University, and Mount Holyoke College. He has led choirs at Harvard University; Universidade de São Paulo, Ribeirão Preto (Brazil); and in various churches including the Lutheran Church of Honolulu where he served as the director of music and liturgy from 2011 to 2014.

A frequent guest conductor, Felipe has been described as a "a dynamic ... conductor who had clearly committed himself to bringing the best" of singers. He's active as vice president of the National Collegiate Choral Organization, as the past vice president of the Hawai'i Chapter of the American Choral Directors Association and as a member of Chorus America. Felipe is a proud member of Pi Kappa Lambda, the national music honor society.

Felipe earned his Bachelor of Music degree, *summa cum laude*, at the University of Cincinnati College-Conservatory of Music, and his Master of Music and Doctor of Musical Arts degrees at Boston University where he studied with Dr. Ann Howard Jones, David Hoose, Craig Smith, and Joseph Flummerfelt.

❁❁❁

Chorale: Jesus, teach me to gladly follow you with the cross, that I learn from you humility and patience in trials, that I give you love as you loved me, until even I, tired of earth, part from life.

VII: Gologotha

Evangelist: So they took Jesus, and he went out, bearing his own cross, to the place called the place of a skull, which is called in Hebrew Gologotha. There they crucified him, and with him two murderers. Pilate also wrote a title and put it on the cross; it read: 'Jesus of Nazareth, the King of the Jews.' One of the criminals who were hanged railed at him, saying,

Criminal: "He helped others, but cannot help himself! Are you the Christ? Help yourself and us!"

Evangelist: So also the chief priests, with the scribes and elders, mocked him, saying,

Chorus: "He trusted in God - may He deliver him now!
Let him simply come down from the cross if he is the King of Israel."

Evangelist: But standing by the cross of Jesus were his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Cleopas, and Mary Magdalene. When Jesus saw his mother, and the disciple whom he loved standing near, he said to his mother,

Jesus: "Woman, behold, this is your son!"

Evangelist: Then he said to the disciple,

Jesus: "Behold, this is your mother!"

Evangelist: And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice:

Jesus: "My God, my God, why hast thou forsaken me?"

Evangelist: After this Jesus, knowing that all was now finished, said (to fulfill the scripture),

Jesus: "I thirst."

Evangelist: And they filled a sponge with vinegar. After Jesus took it, he cried again with a loud voice, and bowed his head and died.

Chorale: Jesus, be praised eternally, you who redeemed us. By your death on the cross, God has forgiven us! Your love and divine power did not let us perish, truly carried the heavy burden: to die for your enemy.

my disciples."

Evangelist: And the disciples did as Jesus had directed them, and they prepared the Passover lamb. When it was evening, he sat at table with the twelve disciples saying:

Jesus: "I long to eat the Passover lamb with you, before I suffer.

Truly, I say to you, one of you will betray me."

Evangelist: And they were very sorrowful, and began to say to him one after another,

Choir: "Is it I, Lord?"

Evangelist: He answered and said,

Jesus: "He who has dipped his hand in the dish with me, will betray me."

Evangelist: Judas, who betrayed him, said,

Judas: "Is it I, Lord?"

Evangelist: He said to him,

Jesus: "You have said so."

Evangelist: Jesus took the bread, gave thanks and said,

Jesus: "Take, eat; this is my body."

Evangelist: And he took the cup and said,

Jesus: "Drink of it, all of you; for this is my blood of the new covenant, which is poured out for you for the forgiveness of sins. Do this as often as you drink it, in remembrance of me."

Chorale: "Who follows his path? See his terrible troubles!"

"What is the cause of his humiliation? All your evil deeds!"

"Why does his body collapse? For your sake it breaks."

"What makes his red blood run pale? To intercede for you."

IV: Gethsemane

Evangelist: Jesus went to the Mount of Olives; and the disciples followed him. And when he came to the place he said to them,

Jesus: "Pray that you may not fall into temptation."

Evangelist: And he withdrew from them about a stone's throw, and knelt down and prayed,

Jesus: "Father, if thou art willing, remove this cup from me; nevertheless, not my will, but thine be done."

Evangelist: And it came to pass that he wrestled with death and prayed more earnestly. His sweat, like drops of blood, fell to the earth. And when he rose from prayer, he came to the disciples and found them sleeping, and he said to them,

Jesus: "Why do you sleep? Pray, that you may not fall into temptation."

Evangelist: But Judas knew the place where Jesus used to go, and led an assembled group of high priests and Pharisees who came with torches, lamps, and weapons. And they put their hands on Jesus and seized him.

Chorale: My eyes see your fear and chains, your beatings, your humiliation, your disgrace on the cross, your lashing, your crown of thorns, spear- and nail wounds, your death, your dreadful suffering: All for our sins!

V: Caiaphas

Evangelist: Then those who had seized Jesus led him to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders had gathered. Now the chief priests and the whole council sought testimony against Jesus to put him to death; but they found none. At last two came forward and said, *False Witnesses:* "We heard him say, 'I can destroy the temple of God and in three days rebuild this same temple!'"

Evangelist: The high priest asked Jesus,

High Priest: "Have you no answer to make about that which these men testify against you?"

Evangelist: But Jesus was silent. Then the scribe said,

Chorus: "Are you the Christ? Tell us!"

Evangelist: But he said to them,

Jesus: "If I tell you, you will not believe!"

Evangelist: They clamored all the more and said

Chorus: "Are you the Christ? Tell us!"

Evangelist: Jesus said,

Jesus: "You say that I am."

Chorus: "He has uttered blasphemy. Why do we still need witnesses? He is guilty and deserving of death."

Evangelist: Then they spat in his face, and struck him with their fists saying,

Chorus: "Prophecy to us, you Christ! Who is it that struck you?"

Chorale: Jesus knew of no guilt, but bore the punishment; suffered all torture patiently, walked his terrible path, cared for us, carried our guilt, as if it were his: and gave his life.

VI: Pilate

Evangelist: Then the whole company of them arose and brought him before Pilate. And they began to accuse him, saying,

Chorus: "He has provoked the people and forbids us to give tribute to Caesar."

Evangelist: Pilate went out again, and said to them,

Pilate: "What accusation do you bring against this man?"

Evangelist: They cried out,

Chorus: "If this man were not an evildoer, we would not have handed him over."

Evangelist: Pilate said to them,

Pilate: "Then judge him by your own law."

Evangelist: The Jews said to him,

Chorus: "It is not lawful for us to put any man to death."

Evangelist: Pilate entered the praetorium again and called Jesus, and said to him,

Pilate: "Are you the King of the Jews?"

Evangelist: But Jesus gave no answer. Pilate therefore said to him,

Pilate: "Will you not speak to me?"

Evangelist: Then Jesus said,

Jesus: "I am a king, but my kingdom is not of this world."

Evangelist: Pilate went out to the Jews again, and told them,

Pilate: "I find no fault in him."

Evangelist: Now at Passover he used to release for them one prisoner whom they desired. And Pilate said to them,

Pilate: "Do you want me to release for you the King of the Jews?"

Evangelist: They cried out altogether,

Chorus: "Not this man, but Barabbas!"

Evangelist: Now Barabbas was a murderer, but the high priest appealed to the people to ask for his release. Pilate replied,

Pilate: "I find no fault in him. I will chastise him and release him."

Evangelist: Then Pilate took Jesus and scourged him. And the soldiers plaited a crown of thorns, and put it on his head, and arrayed him in a purple robe; they came up to him, saying,

Chorus: "Hail, King of the Jews!"

Evangelist: And struck him with their hands. Pilate went out for the third time, and said to them,

Pilate: "See, I am bringing him out to you. Behold the man!"

Evangelist: When they saw him, they cried out,

Chorus: "Crucify him!"

Evangelist: The high priests said,

Chorus: "By the law he ought to die, because he has made himself the Son of God."

Evangelist: The crowd cried all the more,

Chorus: "If you release this man, you are not Caesar's friend; everyone who makes himself a king sets himself against Caesar."

Pilate: "Shall I crucify your king?"

Evangelist: The chief priests answered,

Chorus: "We have no king but Caesar."

Evangelist: So when Pilate saw that he was gaining nothing, rather that a riot was beginning,

he took water and washed his hands before the crowd, saying,

Pilate: "I am innocent of this man's blood; see to it yourselves."

Evangelist: And all the people cried,

Chorus: "His blood be on us and on our children!"